



Déodat de SÉVERAC

ŒUVRES VOCALES

	PRIX NETS
Le Ciel est par dessus le Toit, <i>voix élevées</i>	2. »
Temps de Neige, <i>voix moyennes</i>	1.75
Un Rêve, <i>voix moyennes</i>	2. »
A l'Aube dans la Montagne, <i>voix élevées</i>	2. »
Philis, rondeau	2. »
Chanson de Jacques (du 1 ^{er} Acte du « Cœur du Moulin »)	1.25
Chanson de la Nuit durable, <i>voix élevées</i>	2. »
Ma Poupée chérie, berceuse	2. »
Aubade, <i>voix élevées</i>	2. »
Chant de Noël	2. »

(Toutes ces Mélodies sont avec textes français et anglais.)

Douze Mélodies, en recueil, *net* : 10 fr.

(Le Recueil avec textes français et anglais, contient aussi la « Chanson pour le Petit Cheval »
et « Les Hiboux », avec l'autorisation de M. PHILIPPO, éditeur-proprétaire.)

DU MÊME AUTEUR :

Aubade (Albado), textes français et languedocien	1.75
Chant de Noël (Canto per Nadal), textes français et languedocien	1.75
Salve Regina	1.25
Salve Regina, avec Violon	2. »
Pater Noster, à 4 voix (extrait d'HÉLIOGABALE)	2. »
Parties de Chœur	0.30

Tous droits réservés pour tous pays.

ROUART, LEROLLE & C^{ie}, Editeurs, 29, Rue d'Astorg — PARIS
Détail : 40, Boulevard Malesherbes

Majoration
temporaire
150 %

pour MAGALI et pour CESETTE.

"Ma Poupée chérie"

BERCEUSE-CHANSON pour petite (ou grande) fille

Créée par M^{lle} Marie-Thérèse MESTRES

"My Dolly dear"

A CRADLE-SONG for a little (or big) girl

English Version by

Rosa NEWMARCH

Poème et Musique de

D. de SÉVERAC

CHANT
Voix moyenne

PIANO

Andante (en berçant une poupée) *p*

(while rocking her doll)

Ma pou - pée ché - rie ne veut
My - Dol - - ly dear will not

pas - dor - mir! Pe - tit an - ge mien, tu me fais souf - frir! Fer - me
go - to sleep! Lit - tle an - - gel mine, You'll make mummie weep! Shut your

tes doux yeux, tes yeux de - sa - phir, Dors, pou - pée, dors, dors! ou je
eyes so blue, just as blue - as the sea, Hush - a - - bye, bye, bye! Or you'll

Rall. *Très lent* *mezzo voce*

sf

suivez le chant

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

Sourdine

court **Più mosso assai**

vais mou - rir. Il fau - drai, je crois, pour te
 be the death of me. I sup - - pose you'll want, be - - -
 ten.

mp *court* *très léger*

Sourdine seule

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.*

ren - dre sage, Un man - teau de soie de ri - ches cor - sages! Tu vou -
 - fore you're good, A fine sat - - in cape an erm - - - ine hood And such

Meno mosso
ad lib.

-drais des roses à ton clair béguin Des bi - joux d'or fin et mille au - tres choses! **a To**
 lots of frocks And some love - - ly rings, Stockings with silk clocks, And thousands of things! **a To**
 ten.

espressivo **Rit.** *ten.*

ped. * *ped.* * *ped.* *

a Tempo 1°

Ma pou - pée ché - rie ne veut pas dor - mir, Pe - tit an - ge mien, tu me
 My - - dol - - ly dear will not go to sleep, Naughty lit - - tle girl, you'll

mf

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.*

Rit. **Rall.**

fais souf - frir! Fer - me tes doux yeux, tes yeux de - sa - phir, Dors, pou -
 make - mum - mie weep! Shut your eyes so blue, just as blue - as the sea, Hush - a -

sf

Ped. * *Ped.* *

Très lent **a Tempo** **court**

mezzo voce

-pée, dors, dors! ou je vais - mou - rir! Quand par -
 bye, bye, bye! Or you'll be the death of me! ten. Next time

mf *court*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Più mosso assai

-rain viendra, sur son â - ne - gris, Il t'ap - por - te - ra de son
 God - - pa comes in his mot - - or - car, From the town so far, He'll bring

staccato

leggiere

Sourdine seule

Meno mosso

ad lib.

grand Pa - ris, Un pe - tit ma - ri qui di - ra: "pa - pa" Et qui
 Dol - - ly, you'll see, A hus - - band wee Who can say "pa - pa," And who'll

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

a Tempo 1^o
dolcissimo

Rit.

dor - mi - ra — quand on le vou - dra. Ma pou -
shut his eyes — and o - bey mamma. ten. Now my

mf

*Ped. * Ped. **

-pée ché - rie vient de s'en - dor - mir! Ber - cez la bien doux, ruisseaux
Dol - ly dear has dropp'd off to sleep! May the an - gels kind my

lointain

ppp p ppp p mp

*2 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Rall.

et - zé - phirs! Et vous ché - ru - bins, gar - dez la - moi bien! Sa ma -
Dol - ly keep! May the gen - tle breeze Bring her dreams that please! Dol - ly

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Très lent
(en étreignant sa poupée)
(hugging her doll)

- man jo - lie, l'aime à la - fo - lie!
dar - ling, oh I do - love you so!

suivez

perdendosi

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Céret, Janv. 1914.

Œuvres de Déodat de SÉVERAC

PIANO 2 MAINS

	NET
Pippermint-get, valse	2. »
Baigneuses au Soleil	3. »
Cerdana, Suite pittoresque :	
I. En Tartane	4. »
II. Les Fêtes	3. »
III. Ménétriers et Glaneuses	3. »
IV. Les Muletiers devant le Christ de Llivia	2.50
V. Le retour des Muletiers	3. »
Complet	8. »
Le Chant de la Terre, poème géorgique pour piano : Prologue. - I. Le Labour. - II. Les Semailles, intermezzo. - III. La Grêle. - IV. Les Moissons. - Epilogue.	5. »
En Languedoc, suite de 5 pièces pour piano :	
I. Vers le Mas en fête	3. »
II. Sur l'étang, le soir	2.50
III. A cheval dans la prairie	2.50
IV. Coin de cimetière au printemps	2.50
V. Le jour de la Foire au Mas	3. »
Complet	8. »
En Vacances, petites pièces romantiques de moyenne difficulté pour piano : 1 ^{er} recueil : Au Château et dans le Parc, précédé de "Invocation à Schumann".	
a. Invocation à Schumann	1.35
I. Les Caresses de Grand'Maman	1.35
II. Les Petites Voisines en visite	1.35
III. Toto déguisé en Suisse d'Eglise }	1.75
IV. Mimi se déguise en Marquise }	
V. Ronde dans le Parc	1. »
VI. Où l'on entend une vieille boîte à musique	1. »
VII. Valse romantique	1.75
Le recueil	4. »
Sous les lauriers roses (Soir de Carnaval sur la côte catalane)	5. »
Stances à Madame de Pompadour	2. »
En Vacances, 2 ^e recueil	3.75

PIANO 4 MAINS

Le Soldat de plomb (Extrait de l'Album pour Enfants)	4. »
I. Sérénade interrompue. - II. Quat'jours de boîte (mélodrame). - III. Défilé nuptial (Pas redoublé)	
La Danse des Treilles (2 ^e acte du <i>Cœur du Moulin</i>)	2.75

PIANO & VIOLON

Minyoneta	2. »
---------------------	------

ORCHESTRE

Fête des Vendanges (Danse des Treilles, Ballet du 2 ^e acte du <i>Cœur du Moulin</i>) :	
Partition d'Orchestre	10. »
Parties d'Orchestre	25. »
Chaque partie supplémentaire	1.50

PIANO & CHANT

	NET
Philis, rondeau	1.50
Albado, aubade	1.75
Chant de Noël	1.75
Ma Poupée chérie	2. »
Salve Regina	1.25
Salve Regina, avec violon	2. »
Un Rêve (Edgard Poe), voix moyennes	2. »
Le ciel est par dessus le toit (P. VERLAINE), v. élevées	2. »
A l'aube dans la montagne (voix élevées)	2. »
Chansons de Jacques (du 1 ^{er} acte du <i>Cœur du Moulin</i>), voix élevées	1.25
Chanson de la Nuit durable (voix élevées)	2. »
Pater noster, à 4 voix (extrait d'Héliogabale), Parties de chœurs	1.75 0.30
Chansons du XVIII ^e siècle, chantées par Madame YVETTE GUILBERT (1 ^{er} recueil) :	
Ba, be, bi, bo, bu !	1. »
R'muons le cotillon	1. »
Zon, zon, zon	1. »
Le Vieil Epoux	1. »
Pour le jour des rois	1. »
Le Berger indiscret	1. »
Prière du Matin	1. »
V'là ce que c'est qu'd'aller au bois	1. »
Ne dérangez pas le monde	1. »
Offrande	1. »
Le recueil complet	4. »
Chansons du XVIII ^e siècle (2 ^e recueil) :	
Vaudeville des Batelières de Saint-Cloud	1. »
Musette	1. »
Beau Daphnis	1. »
L'Amour en cage	1. »
L'Vin de Catherine	1. »
Nicodème	1. »
L'Homme n'est jamais content	1. »
La Fileuse	1. »
Cécilia	1. »
Le recueil complet	4. »
Les Vieilles Chansons de France, de Madame YVETTE GUILBERT :	
La Peureuse	1. »
La Ronde	1. »
L'Auvergnat	1. »
Le Manchon	1. »
Ma Mère il me tuera	1. »
La semaine de la Mariée	1. »
Les Gens qui sont jeunes	1. »
Le Roi a fait battre tambour	1. »
Les belles manières	1. »
Le boudoir d'Aspasie	1. »
Le recueil complet	4. »
Cécilia (version canadienne)	1. »
Dans les prisons de Nantes (2 versions)	1. »
Jean des Grignottes	1. »

THÉÂTRE

Héliogabale, tragédie lyrique en 3 actes et en vers (EMILE SICARD), piano et chant	15. »
Le Cœur du Moulin, poème lyrique en 2 actes, paroles de MAURICE MAGRE :	
Partition piano et chant	15. »
Partition d'Orchestre	100. »